



ФОНДАЦИЈА МЕТАМОРФОЗИС – СКОПЈЕ

Повик за прибирање понуди за изработка на интернет едукативна платформа (веб-портал) за теми од областа на заштита на личните податоци

Скопје, февруари 2023



Проектот е кофинансиран од Европската унија.

Спроведуван од Фондација Метаморфозис во партнерство со Конект



Содржина

I. Инструкции за понудувачите	3
1. Договорен орган	3
2. Предмет на договорот за јавна набавка	3
3. Рок за извршување на услугата	3
4. Начин на плаќање	4
5. Право на учество	4
6. Критериуми за утврдување на способност на понудувачите	4
6.1. Критериуми поврзани со лична состојба	4
6.2. Способност за вршење на професионална дејност	4
7. Начин на докажување на способноста на понудувачот	5
7.1 За докажување на личната состојба:	5
7.2 За докажување на способноста за вршење на професионална дејност	5
7.3 За докажување на техничката способност	5
8. Изготвување и поднесување на понудите	6
9. Елементи на понудата	6
10. Критериум за доделување на договорот	6
11. Авторски права	7
12. Гарантен период	7
II. Техничка спецификација	8
13. Вовед и краток опис за платформата	8
14. Функционални карактеристики	8
15. Јазик	9
16. Дизајн	9
17. Хостирање	10
18. Документација и изворен код	10
19. Упатство	11
20. Лиценци и компоненти од трети страни	11
21. Рок за изработка	11





I. Инструкции за понудувачите

1. Договорен орган

Договорен орган е Фондација Метаморфозис, со седиште на адреса: Апостол Гусларот бр. 40, Скопје, 1000, Северна Македонија; телефон +389 2 3109 325, електронска адреса: info@metamorphosis.org.mk; интернет адреса www.metamorphosis.org.mk.

Лице за контакт кај договорниот орган е Весна Радиновска, електронска пошта vesna@metamorphosis.org.mk.

2. Предмет на договорот за јавна набавка

Предмет на договорот за јавна набавка е: изработка на интернет едукативна платформа (веб-портал) за теми од областа на заштита на личните податоци. Детален опис на предметот на договорот е даден во техничката спецификација во прилог на оваа тендерска документација и истата е составен дел на тендерската документација.

Предметот на договорот е неделлив.

3. Рок за извршување на услугата

Носителот на набавката е должен да ги извршува услугите - предмет на договор, и тоа:

➤ Домен и хостирање: Носителот на набавката е должен да обезбеди хостирање на веб-страницата на име и во корист на Договорниот орган, во рок од 18(осумнаесет) месеци сметано од денот напуштање во употреба на веб-страницата, како и да ја достави веб-страницата со комплетната инфраструктура и податоци во рок од 10 (десет) дена по завршувањето на нејзината изработка.

➤ Изработка на веб-страница:

– Веб страницата треба да биде изработена на Wordpress платформа и пуштена во употреба од Носителот на набавката согласно со барањата наведени во техничката спецификација, а во рок од 90 (деведесет) дена сметано од денот на потпишување на Договорот од страна на двете договорни страни.

– Носителот на набавката треба да спроведе една обука (во просториите на Договорниот орган ИЛИ преку дигитални канали како Zoom, во договор со Договорниот орган), пропратена со соодветен пишан материјал во форма на упатства, за најмалку 2 (два) администратори на веб страницата пред истата да биде пуштена во употреба, во термин взаемно договорен со Договорниот орган.

➤ Носителот на набавката треба да изврши достава на последните бекапи на податоци и изворниот код, заедно со упатство со кое се објаснува како веб-страницата да се постави да работи во нова околина, во рок од 10 (десет) дена по завршување на веб-платформата.



➤ Тековно одржување и поддршка: Носителот на набавката треба да обезбеди тековно одржување и поддршка за веб страницата во времетраење на 18 месеци, почнувајќи од моментот на пуштање во употреба на изработената веб страница, и тоа:

– Бекап на веб-страница, тестирање и скенирање на веб-страницата, мониторирање на работењето и однесувањето на веб-страницата и достава на месечни извештаи за реализација на истите

– Грешки и проблеми кои би се појавиле во рамки на периодот на поддршка треба да бидат решавани и имплементирани во координација и по добиен налог/пријава од Договорниот орган или друг орган овластен од договорниот орган, со користење на електронска пошта (е-маил). Носителот на набавката треба да ја започне интервенцијата најдоцна наредниот работен ден од денот на пријавена грешка или проблем во функционирањето на веб страницата, и во 95% од инцидентите, да ја отстрани грешката и/или да го реши проблемот во рок од најмногу 48 часа.

4. Начин на плаќање

Плаќањето ќе се изврши вирмански, во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на прием на фактурата во архивата на Фондација Метаморфозис. Фактурата не треба да содржи данок на додадена вредност (ДДВ) затоа што проектот е ослободен од ДДВ.

5. Право на учество

Право да достави понуда има секое заинтересирано правно лице - понудувач, кое е регистрирано за вршење на дејноста.

Економскиот оператор во рамките на иста постапка за доделување на договор може да учествува само во една понуда.

6. Критериуми за утврдување на способност на понудувачите

Понудувачите мора да ги исполнуваат следниве критериуми:

6.1. Критериуми поврзани со лична состојба

- во последните 5 години, на понудувачот да не му била изречена правосилна пресуда за учество во злосторничка организација, корупција, измама или перење пари;
- понудувачот да не е во постапка за стечај или во постапка за ликвидација;
- понудувачот да нема неплатени даноци, придонеси или други јавни давачки,
- на понудувачот да не му е изречена споредна казна привремена или трајна забрана за вршење на одделна дејност;
- на понудувачот да не му е изречена прекршочна санкција - забрана за вршење на професија, дејност или должност, односно привремена забрана за вршење одделна дејност и
- понудувачот е должен да дава точни податоци и да ги доставува податоците што ги бара договорниот орган.

6.2. Способност за вршење на професионална дејност

Понудувачот треба да е регистриран како правно лице за вршење на дејноста поврзана со предметот на договорот.



6.3. Техничка способност за извршување на предметот на набавка

Понудувачот треба да ги исполнува следниве минимални услови:

- Да има искуство во извршување на услуги како предметот на набавка во последните 5 (пет) години,
- Да располага со соодветен стручен технички персонал кој ќе биде одговорен за реализација на услугите-предмет на набавка, и тоа:
 - да има ангажирано најмалку 1 (еден) проект менаџер;
 - да има ангажирано најмалку 1 (еден) веб програмер и
 - да има ангажирано најмалку 1 (еден) графички дизајнер

7. Начин на докажување на способноста на понудувачот

7.1 За докажување на личната состојба:

- изјава на понудувачот дека во последните 5 (пет) години не му била изречена правосилна пресуда за учество во злосторничка организација, корупција, измама или перење пари;

- потврда дека не е отворена постапка за стечај од надлежен орган;

- потврда дека не е отворена постапка за ликвидација од надлежен орган;

- потврда за платени даноци, придонеси и други јавни давачки од надлежен орган од земјата каде економскиот оператор е регистриран;

- потврда од Регистарот на казни за сторени кривични дела на правните лица дека не му е изречена споредна казна привремена или трајна забрана за вршење на одделна дејност и

- потврда дека со правосилна пресуда не му е изречена прекршочна санкција - забрана за вршење на професија, дејност или должност, односно привремена забрана за вршење одделна дејност.

Понудувачот го потврдува исполнувањето на критериумите за утврдување на личната состојба со изјава која ја доставува во прилог на својата понуда (изјавата е дадена во прилог на оваа тендерска документација - прилог 2).

Покрај изјавата, понудувачот заедно со понудата не мора да поднесе документи за докажување на личната состојба. Заради проверка, Комисијата може да побара од понудувачот чија понуда ја утврдила за најповолна да ги достави потребните документи за утврдување на неговата лична состојба за проверка на овие критериуми..

7.2 За докажување на способноста за вршење на професионална дејност

За докажување на способноста за вршење на професионалната дејност, понудувачот треба да достави документ за регистрирана дејност како доказ дека е регистриран како правно лице за вршење на дејноста поврзана со предметот на набавка или тековна состојба.

7.3 За докажување на техничката способност

Документи кои треба да ги поседува понудувачот за докажување на исполнувањето на минималните услови од точка 6.2:





- Листа на главни услуги како предметот на договорот за јавна набавка извршени од понудувачот во последните 5 (пет) години;

-Изјава за ангажиран соодветен стручен технички персонал кој ќе биде одговорен за реализација на услугите - предмет на договорот за јавна набавка, од кои експерти се најмалку следниве:

- најмалку 1 (еден) проект менаџер со најмалку 3 години искуство во ИТ проектен менаџмент;
- најмалку 1 (еден) веб програмер со најмалку 2 години искуство во развој на веб апликации и сајтови и најмалку 2 години искуство во развој на бази на податоци; и
- најмалку 1 (еден) графички дизајнер со најмалку 2 години искуство во графички дизајн на веб апликации и сајтови.

– Опис и план за реализација на предметот на договорот.

8. Изготвување и поднесување на понудите

Понудата се изготвува во согласност со условите предвидени во тендерската документација во електронска форма и се доставува на следната е-маил адреса vesna@metamorphosis.org.mk со наслов „Понуда за веб-платформа“ не подоцна од 25.02.2023.

9. Елементи на понудата

Понудата треба да е составена од следниве елементи и според следниов редослед:

- Образец на финансиска понуда даден како прилог 1;
- Изјава со која понудувачот потврдува дека ги исполнува критериумите за утврдување на личната состојба даден како прилог 2;
- Документ за регистрирана дејност и тековна состојба;
- Листа на главни услуги како предметот на договорот за јавна набавка извршени од понудувачот во последните 5 (пет) години, која ќе вклучува и референци за испорачани ИТ решенија извршени од понудувачот во последните 5 (пет) години;
- Изјава за ангажиран соодветен стручен технички персонал;
- Опис и план за реализација на предметот на договорот.

Понудата, како и целата кореспонденција и документи поврзани со понудата кои се разменуваат со понудувачот, се пишуваат на македонски јазик со користење на неговото кирилско писмо.

10. Критериум за доделување на договорот

Критериум за доделување на договор е економски најисплатлива понуда односно: Изборот на понудувачот ќе се изврши по пат на евалуација на квалитативната и на финансиската понуда (60 бода за квалитативна понуда и 40 бода за финансиска понуда).

За критериумот квалитет, ќе се оценуваат следните аспекти:



- Опис и план за реализација – 30 бодови
- Референци за испорачани ИТ решенија извршени од понудувачот во последните 5 (пет) години- 30 бодови

За критериумот финансиска понуда, ќе се оценуваат следните аспекти:

- Цена на понудата – 40 бодови

Ќе се избере понудувачот кој ќе добие вкупно најмногу бода (квалитет + цена).

11. Авторски права

Софтверската апликација од изработената веб страница е исклучива сопственост на Договорниот орган, односно има неограничено право да го користи, менува и пренесува програмскиот код.

Носителот на набавката е должен 10 (десет) дена по завршувањето на изработката на веб-страницата на Договорниот орган да му го достави програмскиот код за софтверската апликација. Програмскиот код мора да биде соодветно документиран и спакуван во форма која, за Договорниот орган, ќе овозможи лесно одржување и понатамошен развој или надградба на софтверската апликација. Носителот на набавката е должен при предавањето на програмскиот код на Договорниот орган да му испорача и алатки и програмска документација, која овозможува самостојно и независно програмирање и менување на функционалностите на системот, како и интеграција со други софтверски апликации и решенија, без интервенција на Носителот на набавката.

Носителот на набавката треба да ги обезбеди сите лиценци за софтверски компоненти или алатки кои се потребни за изработката на софтверската апликација која е предмет на овој Договор. Носителот на набавката не може без писмено одобрение од Договорниот орган да го прикаже своето име или лого на веб-страницата на системот или на кој било друг производ кој е директно поврзан со софтверската апликација.

12. Гарантен период

Носителот на набавката е должен да обезбеди гарантен период за изработената веб-страница во времетраење од најмалку 18 (осумнаесет) месеци, сметано од датумот на финалното прифаќање на изработената веб страница од Договорниот орган. За време на гарантниот период Носителот на набавката е должен по претходно добиена пријава по електронска пошта (е-маил) од Договорниот орган или друг орган овластен од договорниот, бесплатно (без дополнителни трошоци за Договорниот орган), на начин и во разумен рок утврден од Договорниот орган, да ги отстранува сите дефекти кои се поврзани со:

- воочени функционални недостатоци на веб страната;
- сите технички недостатоци кои предизвикуваат застој во работата или недостапност на одредени функционалности на веб страната и
- сите недостатоци или разлики помеѓу функционалноста или техничките карактеристики на веб страница и документацијата која била испорачана за дефинирање на соодветните карактеристики на веб страницата.

II. Техничка спецификација

13. Вовед и краток опис за платформата

Во рамки на проектот „Техничка и интегрирана заштита на лични податоци – градење инклузивен дигитален екосистем“, поддржан од Европската Унија, Фондацијата Метаморфозис ќе развие онлајн едукативна платформа (веб-портал) на теми од областа на заштита на личните податоци која ќе содржи и алатка за проверка на усогласеноста на системот за заштита на лични податоци со соодветниот закон. Оваа платформа се очекува да ја користат офицери за заштита на лични податоци, граѓани, претставници на граѓански организации, наставници, како и сите други поединци кои сакаат да научат нешто повеќе за заштитата на лични податоци и да направат проверка на нивните знаења на темата односно доколку се јавуваат во својство на контролор, да направат проверка колку нивниот систем е во согласност со законот.

14. Функционални карактеристики

Платформата треба да биде изработена во Wordpress. На платформата ќе бидат поставувани материјали и ресурси од различен формат (PDF, JPG, Word, PPT).

- 1) Еден дел од платформата ќе содржи и одговори на најчестите прашања на граѓаните поврзани со заштита на лични податоци.
- 2) Платформата треба да содржи и опција за креирање, бришење и ажурирање тестови за проверка на знаење, како и можност за додавање на видео-туторијали и да биде во формат соодветен за пристапување и од мобилен уред. Во првичната фаза на креирање на платформата, предвидено е создавање на 5 теста, но платформата треба да нуди можност за додавање нови тестови, како и ажурирање/менување на содржината на тестовите што ќе бидат иницијално поставени. Тестовите ќе бидат достапни во 2 јазични верзии, македонски и албански. Делот за тестови и видео-туторијали за офицерите за заштита на лични податоци треба да биде достапен само со претходна најава на корисникот. Најавата на платформата треба да биде двофакторна, односно по внесување на е-mail адресата, најавата да може да се потврди и преку код што корисникот би го добил на мобилниот уред. Во моментот на пристапување кон тестот, платформата треба да побара име, презиме и е-mail адреса на корисникот. Овие податоци треба да се внесуваат само во соодветен формат, односно како текст или е-mail. Доколку корисникот на платформата одговори точно на минимум 80% од прашањата, платформата треба да му генерира персонализиран сертификат, односно сертификат што ќе го содржи името и презимето на корисникот, како и датумот на кој тестот бил положен. Овој сертификат треба да биде испратен до е-mail адресата на корисникот во PDF верзија во рок од максимум 15 минути по завршувањето на тестот. Сертификатот ќе биде издаден на македонски или албански јазик, во зависност од јазичната верзија во која бил положен тестот. Платформата треба да не дозволува повторно решавање на тестот од страна на корисник кој не го поминал тестот во период од 30 дена, односно еден профил (верифициран е-маил и телефонски број), може само еднаш во 30 дена да се вклучи за решавање на тестот.
- 3) Третиот дел од платформата ќе биде посветен на проверка на системите за заштита на лични податоци на контролорите. Овој дел е замислен да содржи повеќе области, на пример (Проверка на законитоста на обработка на личните податоци; Проверка на законитоста на обработка на посебни категории лични податоци; Проверка на политика за приватност...).



Иницијално, платформата треба да содржи 7 вакви области, но треба да постои опција за ажурирање и бришење на овие области, како и додавање нови области. За оваа намена треба да се изработи администраторски пристап.

Со изборот на некоја од 7-те опции треба да се појават квадратчиња за штиклирање кои ќе содржат исказ и можност да се избере опција „да“ или „не“ за секој исказ. За секоја област би имало отприлика 10 прашања, односно квадратчиња за штиклирање. Врз основа на избраните опции, платформата треба да генерира индивидуализирана порака за корисникот која ќе го извести дали соодветната област е добро уредена или, ако не е, кои чекори треба да ги преземе за да се усогласи со Законот за заштита на лични податоци.

Со влегување на платформата, на корисниците задолжително треба да им се појави информација за неопходните и опционалните „колачиња“. Тие треба да изберат кои колачиња се, а кои не се прифатливи за нив и ако некое од неопходните „колачиња“ не е прифатливо, корисникот не треба да има можност да пристапи кон платформата.

Потребно е платформата да зачувува и статистика за бројот и видот на активностите што корисниците ги прават на страната, како и за вкупниот број корисници кои пристапиле на веб-страницата во период од 3 месеци.

15. Јазик

Платформата треба да биде двојазична и да биде изработена во македонска и албанска јазична верзија. Изборот на јазикот ќе биде јасно видлив и овозможен на горниот навигациски панел од десна страна. Преводите на албански јазик ќе ги изврши Фондација Метаморфозис.

16. Дизајн

Горниот навигациски панел треба да содржи име, копчиња за менување јазик, и копче за отворање на панел за употреба/помош.

Левиот контролен панел ќе содржи јазичиња за главните модули на апликацијата:

- 1) Ресурси. Во овој дел ќе бидат поставувани акти на ЕУ, закони и подзаконски акти, презентации, публикации, инфографици и корисни линкови, вклучително и: [Digital First Aid Kit \(metamorphosis-org-mk.gitlab.io\)](https://metamorphosis-org-mk.gitlab.io)

Овој модул понатаму треба да се дели на: Ресурси за контролори на лични податоци и ресурси за субјекти на лични податоци/за граѓани/за граѓански организации.

- 2) Одговори на најчесто поставуваните прашања на граѓаните поврзани со заштита на лични податоци. Во овој дел, треба да бидат наброени 10-15 прашања. Со избор (кликнување) на некое од прашањата треба да се отвори дел во кој ќе биде наведен одговорот.

- 3) Проверка на знаење

Модулот „проверка на знаење“ треба да се дели на:

2.1. Тестови за офицери за заштита на лични податоци (што понатаму ќе се дели на основно и напредно ниво). Овој дел треба да биде достапен единствено со регистрација на платформата. Платформата треба да има и можност за додавање ресурси во различен формат: видео, текст, слика и т.н. Притоа, овој дел треба да содржи и можност да се мери





дали корисникот го поминал минимум потребното време за усвојување на материјалот, односно: гледање на видеото, читање на текстот и слично. Во првата фаза на креирање на платформата, овој дел ќе содржи само тестови. Откако ќе се додадат и ресурсите, до тестовите ќе може да се пристапува само откако материјалот бил разгледан.

2.2. Тестови за општа јавност

2.3. Тестови за наставници

2.4. Тестови за млади

По успешно завршување на кој било од тестовите, платформата треба да генерира персонализиран сертификат како што е наведено во точка 14. Функционални карактеристики од овој повик.

3) Проверка на системот за заштита на лични податоци. Овој модул ќе биде генерално фокусиран на контролори на лични податоци и понатаму ќе се дели на:

- Проверка на законитоста на обработка на лични податоци
- Проверка на законитоста на обработка на посебни категории на лични податоци
- Проверка на политика за приватност
- Проверка на постапка за назначување офицер за заштита на лични податоци
- Проверка на процес на ангажирање обработувач на лични податоци
- Проверка на започнување обработка на лични податоци
- Случаи кога се информира/бара одобрение од Агенцијата за заштита на лични податоци. Со избор на некоја од овие опции, се отвораат опции наведени во точка 14. Од овој повик.

Со hover над некој од трите модули (Ресурси; Одговори; Проверка на знаење; Проверка на системот за заштита на лични податоци) платформата треба да покажува краток опис за соодветниот модул.

Десниот контролен панел треба да има модул кој ќе содржи кутии со информации за помош и употреба, политика за приватност, политика за колачиња, за информации за проектот и за изработувачот на апликацијата, вклучително и логоа на донаторот, Метаморфозис и други релевантни институции. Веб-страницата треба да биде пристапна и за корисници со оштетен вид и слух.

Долниот панел (footer) треба да содржи информации за верзијата на апликацијата, авторски права, донатори, проекти и линкови до релевантни институции согласно упатствата дадени од Фондацијата Метаморфозис.

17. Хостирање

По предавањето на Метаморфозис, платформата ќе биде хостирана на начин што ќе биде дополнително договорен согласно упатствата дадени од Фондацијата Метаморфозис.

18. Документација и изворен код

Нарачателот (Фондација Метаморфозис) ќе се стекне со сопственост на авторските права на изворниот код кој треба да биде open source.

Материјални права врз програмскиот код на софтверската апликација се исклучиви и му припаѓаат на Нарачателот (Фондација Метаморфозис)





Изворниот код (source code) мора да биде соодветно документиран во форма која ќе овозможи лесно одржување и понатамошен развој или надградба на софтверската апликација. Добавувачот е должен при предавањето на програмскиот код да испорача и комплетна програмска документација на англиски јазик.

19. Упатство

Упатство за користење треба биде достапно во рамките на самата апликација во панел за контрола на десната страна. Во истиот панел треба да бидат вклучени и податоци за проектот и за изработувачот на апликацијата заедно со детали за контакт. Исто така треба да бидат вклучени и информации за како да се пријавуваат потенцијални проблеми со функционирањето на апликацијата или со преземањето податоци.

20. Лиценци и компоненти од трети страни

Апликацијата не треба да користи софтвер или компоненти со ограничувачки лиценци.

21. Рок за изработка

Апликацијата треба да биде комплетирана во рок од 90 дена од потпишување на договорот.

